

本年度第一季經濟報告出版

今日（星期五）出版的「一九九三年第一季經濟報告」指出，本港經濟在一九九三年第一季持續穩定增長。出口貨物的急升，特別是轉口貨物的增加，為經濟增長提供了動力。在本地方面，消費及投資需求繼續顯著上升，這主要是由於入口貨物增加所致。

與一年前比較，本地生產總值在一九九二年第四季的增长率，以實質計算，為百分之五點一，與第三季增幅相若。一九九三年第一季的本地生產總值增幅大概為百分之五至五點五之間。

在第一季，勞工市場一般維持穩定，而消費物價上漲率則有緩和的趨勢。

政府經濟顧問表示，與一向的做法一樣，政府在預備這份經濟報告時，同時亦對今年的經濟預測作出檢討及進行修訂。數項組成預測成份的因素經已修訂，但一九九三年預測本地生產總值的增長率，以實質計算，仍維持於百分之五點五。一九九三年的預測通脹率，以甲類消費物價指數及本地生產總值平減物價指數計算，亦維持不變，兩者均為百分之九點五。

在對外貿易方面，一九九三年第一季的出口貨物迅速增長，以實質計算，較一年前上升約百分之十九。出口總額中，轉口貨物的實質增幅為百分之二十七。輸往中國的貨物持續急升，原因是在中國進行的加工活動不斷增加，以及中國對自用入口消費品的需求殷切。輸往大部分其他主要市場的轉口貨物，亦有顯著增長。由於有此強勁表現，轉口貨物在總出口貨物的價值中所佔的比率，繼續上升，由一九九二年第一季的百分之七十四，升至一九九三年第一季的百分之七十八。

對比之下，本地產品出口表現仍然疲弱，這是受到以出口為主轉為以轉口為主的持續結構性轉型的影響。本年第一季，以實質計算的本地產品出口，與一年前比較，幾乎毫無變化。雖然輸往中國及亞太區許多市場的本地產品續有可觀的增長，不過，輸往美國、德國、英國及日本的本地產品，均告下降。

一九九三年第一季的入口貨物的實質增長較一年前同季增加百分之二十。這個增幅主要是由於本港的轉口貿易持續增長。留用入口貨物的持續增長亦是一個成因，今年第一季的留用入口貨物的實質增長較一年前同季增加約百分之十。在各種留用入口貨物中，以燃料的增長為最快，其次是原料及半製成品、資本貨物、食品及消費品。

今年第一季的有形貿易赤字為一百零一億，相等於入口貨物價值的百分之四。這與去年同季的數字相差不遠。去年同季的可見貿易赤字為九十六億，相等於入口貨物價值的百分之五。

根據季度本地生產總值的初步估計數字，一九九二年第四季的私人消費開支，即本地內部需求的最大組成部分，以實質計算，較一年前大幅上升百分之七。而一九九二年第三季則上升百分之九。耐用品及非耐用品的開支，均迅速增加。至於政府消費方面，以國民會計定義計算，一九九二年第四季與一年前比較，增長率為百分之八，第三季的增幅則為百分之十。

一九九二年第四季，以本地固定資本形成總額計算的本地投資，與一年前比較，上升百分之十一，第三季則上升百分之十二，在各主要組成部分中，機器及設備的開支，在第四季繼續急升，增幅為百分之二十七，第三季則增加百分之二十八。樓宇及建設開支亦見回升，繼第三季曾下降百分之二後，第四季則上升百分之九，因為接近年底時，多項公營部門的土木工程繼續動工。

一九九三年第一季，消費開支續有顯著增長，這從留用入口消費品持續增加，較一年前實質上升百分之七的情況顯示出來。同時，零售業的銷售量在一九九三年頭兩個月均見上升，較一年前增加百分之六。投資需求方面，一九九三年第一季的留用入口資本貨物，仍有顯著增加，以實質計算，較一年前上升約百分之八。留用入口貨物中，供製造業使用的留用入口工業機器繼續大幅增長。

勞工市場的情況維持穩定，一九九三年第一季內，經季節性調整的失業率為百分之二點三，較上季高零點二個百分點，但比一年前低零點一個百分點。第一季的就業不足率為百分之一點六，較上季低零點四個百分點，比一年前低零點六個百分點。服務行業的就業人數及空缺持續上升，而製造業的就業人數及空缺則繼續下降，反映了本港持續倚重服務行業的結構性經濟轉型。

與一九九一年十二月比較，一九九二年十二月製造業及所有主要服務行業從業員的平均入息，以貨幣及實質計算，均告增加，而製造業的升幅尤其顯著。不過，建築業工資率以實質計算，變化不大。

一九九三年第一季物業市場表現迥異。住宅物業市道仍處於鞏固期，一方面因為銀行仍然維持較緊的按揭貸款政策，另一方面，亦因為購樓意欲不高。雖然按揭利率較低，二手市場交投普遍平淡。

不過，在第一手市場，售賣樓花的反應較為良好，主要的原因是叫價較低，而有關發展商亦提供較高的按揭貸款限額及較具彈性的還款條件。新出租樓宇的租金仍然大致保持穩定，在較佳地點的樓宇，租金則有些上升。接近本季結束時，住宅物業市道的買賣活動有所增加，價格亦略為回升。

由於持續有最後用家的需求，寫字樓的租金回升。不過，銷售市場近月來則稍為淡靜，寫字樓的供應仍然充裕。由於本地消費者及遊客的消費繼續增加，舖位的需求較大。舖位的價格及租金進一步上升，特別是在主要購物區的舖位，價格及租金升幅較大。工業樓宇方面，分層工廠大廈及作貯物用途的樓宇的市道普遍淡靜，但設計優良的新式工業樓宇，反應則較佳。

在金融方面，一九九三年第一季有以下的发展。首先，一九九三年首季港元兌美元的市場匯率保持穩定，在七點七三零至七點七四三的窄幅中徘徊。這表示偏離以一美元對七點七八港元的聯繫匯率少於百分之一個百分點。

第二，港元有效匯率指數，由一九九二年年底的一一四點二升至二月初的一一五點三，到第一季結束時回落至一一三點四，反映出美元兌其他主要貨幣的走勢。港元利率與美元利率的走勢大致上相若，由香港銀行公會釐定的存款利率，維持不變。

第三，港元存款及較廣義的港元貨幣供應在第一季回升，對上一季僅有些微增長（見三·九至三·一四段）。本地貸款穩步增長，與整體經濟活動一致。本地貸款總額中，放予購買住宅物業的貸款，繼續緩慢增加。

第四，本地股票市場方面，恒生指數於三月九日升至六千五百零八點新高，這是受到公布公司業績理想，以及解決中英對香港憲制發展的分歧較前樂觀的刺激所致。市場由三月中開始稍作調整，恒生指數於第一季收報六千三百八十九點，較一九九二年年底上升百分之十六。

有關消費物價上漲與上年比較，一九九三年第一季的甲類消費物價指數，上升百分之八點八，與一九九二年第四季的四點四增幅比較，明顯放緩。從較廣泛的層面計算通脹，本地內部需求平減物價指數的增長率，與上年同期比較，亦由第三季的百分之七點九，放緩至第四季的百分之五點一，主要是由於機器及設備價格以及建造業產量放緩所致。不過，本地生產總值平減物價指數在一九九二年第四季有百分之十點三的升幅，與第三季的百分之九點四升幅比較，上升速度較快。本地生產總值平減物價指數回升，主要是因為第四季內，貿易價格比率顯著改善。

政府經濟顧問說依據個別組成部份的近期發展及對經濟的短期展望，已對一九九三年本地生產總值及物價的預測作出修訂。修訂的預測在文稿之後。

在對外貿易方面，本地產品出口的預測實際增長率保持不變，即百分之一。本地產品輸往中國方面預料保持強勁，這方面的產品主要是與外地加工活動有關。本地產品輸往亞太區很多的市場應有相當增長的表現，這些市場的實質經濟增長有關。這方面的增長將可以抵消在本港在其他一貫的海外市場的呆滯表現。

預測轉口貨物的實質增長亦是保持不變，即為百分之二十五。第一季內轉口貨物的實質增長約為百分之二十七，這強勁的增長導至有這樣的預測。若美國對延續中國最惠國待遇的問題上有滿意結果的話，輸往中國的轉口貨物及與對外加工有關由中國轉口往外地貨物將會繼續上升，轉口貨物輸入中國以應付中國本身需求亦應會進一步增加，但是由於中國現有可能採取嚴厲的限制措施以遏止經濟過熱，這方面的轉口貨品的增長可能會拖慢。若拖慢程度是大的話，則香港整體的轉口貨物應相對地作出調整。

在總入口貨物及留用入口貨品方面預測的實質增長應大致上與前一輪的預料相似，對分別為百分之十八點七及百分之十一點五。

本年至今的整體有形貿易及旅遊業內的持續增長所致，服務出口及服務入口的實質增長是保持不變，分別為百分之九及百分之八。

在內部方面，鑑於近月消費者開支穩定增加，私人消費開支實質增長保持不變，即百分之七十五。

政府消費開支預測的實際增長，由於最近的發展，將會由百分之五降至百分之四。

在投資方面，預測本地固定資本形成總額將由百分之七點一升至百分之七點六，這是由於一些主要基本工程的建築活動而導致有這樣的預測。

整體而言，本地生產總值預測的實質增長保持在百分之五點五。

鑑於本地經濟的持續容量局限，一些最後需求部份的急劇增長將會因為較大的入口及本地供應而有相當廣泛的支持。

在消費物價方面，一九九三年首四月的甲類消費物價指數較一年前平均增加百分之八點五。這數字與一九九三年的預測增加即百分之九點五為低。展望未來，由於日元的顯著強勢及近數月中國的通脹率上升可能令入口價格於稍後回升，因而影響本地的通脹情況。不過仍有若干緩和因素。第一，全球商品價格近月來普遍疲軟。第二，人民幣在掉期市場的匯率在去年及今年早段大幅下跌，應暫時有助保持從中國入口貨品的價格穩定。第三，最近數季機器和設備的持續投資，應可舒緩本港經濟的部分生產力限制。第四，本年度有關間接稅的財政預算措施，對通脹的實際影響極少。

考慮到以上種種因素，預測一九九三年全年的甲類消費物價指數的平均升幅仍維持於百分之九點五，而本地生產總值平減物價指數的預測升幅亦維持不變於百分之九點五。

一九九三年第一季經濟報告現已於中環康樂廣場政府刊物銷售處發售，售價為每本四十二元。

修訂預測如下：

於一九九三年
三月三日公布
的預測
(百分比)

於一九九二年
五月二十八日
公布的最新修訂
(百分比)

實質增長率：

* 私人消費開支	七點五	七點五
* 政府消費開支	五	四
* 本地固定資本形成總額	七點一	七點六
— 土地及樓宇的轉讓費用	○	○
— 樓宇及建設	一點三	二點八
# 私營	負二	負二
# 公營	八	十二
— 地產發展商的毛利	負二	負二
— 機器及設備	十四點九	十五
# 私營	十五	十五
# 公營	十	十五
* 貨物出口總額	十八點五	十八點四
— 本地產品出口	一	一
— 轉口	二十五	二十五
* 貨物進口	十八點八	十八點七
* 輸出口服務	九	九
* 輸入口服務	八	八
* 本地生產總值	五點五	五點五
* 按人口平均計算的本地生產總值	四點八	四點八

以當時價格計算增長率：

* 本地生產總值	十五點五	十五點五
* 按人口平均計算的本地生產總值	十四點八	十四點八

增長率：

* 本港生產總值平減物價指數	九點五	九點五
* 甲類消費物價指數	九點五	九點五

— 完 —

延續中國最惠國待遇受歡迎

工商司周德熙對美國總統克林頓延續中國最惠國待遇一年的決定表示歡迎。

周德熙今（星期五）晚說：「對香港來說，延續中國最惠國待遇是好消息。雖然在一九九四年，延續中國最惠國待遇將會有附帶條件，但美國總統的決定將給予美國及中國有時間討論對延續最惠國待遇造成障礙的問題。」

他說：「我們希望這些討論會有成果。」

周德熙又說：「香港政府奉行自由貿易，並會繼續倡議無條件延續中國最惠國待遇。中美兩國同是香港兩個最大的貿易夥伴，而兩國之間的良好關係對香港的長期利益有積極的影響。」

他說：「自由貿易，特別是中美之間的良好關係，對香港是非常重要的。全球一個最大的工業國與一個發展最迅速的國家維持良好關係對全世界來說，也是十分重要的。」

——完——

九三年四月份本港外貿臨時數字發表

根據政府統計處今日（星期五）發表的九三年四月份外貿臨時數字顯示，四月份轉口貿易繼續強勁，而港產品出口貨值稍微上升；同時，進口則有顯著增長。

九三年四月份轉口貨值為六百七十六億一千五百萬元，較九二年同月增加一百四十二億八千五百萬元，增幅百分之二十七。另一方面，港產品出口貨值為一百七十八億一千四百萬元，較九二年同月增加九千七百萬元，增幅百分之零點五。九三年四月份轉口貿易與港產品出口合計的整體出口總值為八百五十四億二千九百萬元，較九二年同月增加一百四十三億八千二百萬元，增幅百分之二十。同時，進口貨值增加一百五十一億三百萬元，達九百三十六億五千四百萬元，增幅百分之十九。

由於整體出口總值較進口總值為低，九三年四月份有形貿易逆差為八十二億二千四百萬元，相等於進口總值百分之八點八，大體與九二年同月的情况相若，當時錄得七十五億三百萬元的貿易逆差，為進口總值的百分之九點六。

九三年首四個月轉口貨值為二千四百一十八億一千三百萬元，較九二年同期增加四百八十八億七千一百萬元，增幅百分之二十五。港產品出口貨值為六百六十五億二千四百萬元，與九二年同期相若。九三年首四個月轉口貿易與港產品出口合計的整體出口總值為三千零八十三億三千七百萬元，較九二年同期增加四百八十九億七千一百萬元，增幅百分之十九。同時，進口貨值增加五百零二億一百萬元，達三千二百六十七億八百萬元，增幅百分之十八。

九三年首四個月錄得相等於進口總值百分之五點六的貿易逆差，為一百八十三億七千一百萬元。九二年同期的貿易逆差為一百七十一億四千一百萬元，相等於進口總值的百分之六點二。

政府發言人在評論四月份的外貿數字時指出，轉口貿易的強勁增長，令整體出口繼續迅速增加，因此，轉口佔整體出口總值的比重進一步上升。九三年首四個月合計，轉口的比重為百分之七十八，高於九二年同期的百分之七十四。

與此同時，留用進口貨品繼續穩定增長，九三年首四個月的留用進口貨值較九二年同期上升百分之八，顯示本港內部需求持續增長。

附表載列九三年四月份外貿臨時數字。

統計處正根據貨物類別和國家，對九三年四月份的外貿統計作更詳細分析，資料將於六月中發表。

一九九三年四月份外貿臨時數字

商品	一九九三年四月份外貿臨時數字 (百萬元)	
	九三年四月	九二年四月
港產品出口	17,814	17,814
轉口	67,615	67,615
整體出口	85,429	85,429
進口	93,654	93,654
貿易差額	-8,224	-8,224

比較數字	九三年二月至四月 (百萬元)		九二年二月至四月 (百萬元)		增/減 (百分率)
	九三年二月至四月 (百萬元)	九二年二月至四月 (百萬元)	九三年二月至四月 (百萬元)	九二年二月至四月 (百萬元)	
港產品出口 (佔整體出口百分比)	51,964 (21.2%)	52,259 (25.3%)	51,964 (21.2%)	52,259 (25.3%)	-0.6
轉口	192,648	153,935	192,648	153,935	+38.715
整體出口	244,612	206,192	244,612	206,192	+38.420
進口	263,357	220,598	263,357	220,598	+42.759
貿易差額	-18,745	-14,406	-18,745	-14,406	+4.339

去年同月份	九三年四月 (百萬元)	九二年四月 (百萬元)	增/減 (百萬元) (百分率)
港產品出口 (佔整體出口百分比)	17,814 (20.9%)	17,718 (24.9%)	+97 +0.5
轉口	67,615	53,330	+14,285 +26.8
整體出口	85,429	71,048	+14,382 +20.2
進口	93,654	78,551	+15,103 +19.2
貿易差額	-8,224	-7,503	-721
上月	九三年四月 (百萬元)	九三年三月 (百萬元)	增/減 (百萬元) (百分率)
港產品出口 (佔整體出口百分比)	17,814 (20.9%)	17,343 (21.5%)	+471 +2.7
轉口	67,615	63,469	+4,146 +6.5
整體出口	85,429	80,812	+4,617 +5.7
進口	93,654	86,855	+6,798 +7.8
貿易差額	-8,224	-6,043	-2,181
本年頭四個月	九三年一月 至四月 (百萬元)	九二年一月 至四月 (百萬元)	增/減 (百萬元) (百分率)
港產品出口 (佔整體出口百分比)	66,524 (21.6%)	66,424 (25.6%)	+100 +0.2
轉口	241,813	192,942	+48,871 +25.3
整體出口	308,337	259,366	+48,971 +18.9
進口	326,708	276,507	+50,201 +18.2
貿易差額	-18,371	-17,141	-1,230
過去十二個月	九二年五月 至九三年四月 (百萬元)	九一年五月 至九二年四月 (百萬元)	增/減 (百萬元) (百分率)
港產品出口 (佔整體出口百分比)	234,223 (24.0%)	230,787 (28.4%)	+3,436 +1.5
轉口	739,701	581,909	+157,791 +27.1
整體出口	973,924	812,696	+161,228 +19.8
進口	1,005,496	826,997	+178,499 +21.6
貿易差額	-31,572	-14,301	-17,271

一九九三年五月二十八日
政府統計處

九二年屋宇建築建造及地產業統計調查現正進行

政府統計處今日(星期五)宣布,現正進行一九九二年屋宇建築、建造及地產業統計調查。每年進行的屋宇建築、建造及地產業統計調查,為一項持續性計劃的一部分。該計劃旨在編製本港各行業有關結構和業績的經濟統計數字。

這項統計調查目的在蒐集最新的統計資料,以評估屋宇建築、建造及地產業佔本港生產總值的比重,及研究該等行業的成本結構、經營特色和生產水平。統計調查結果為政府及私營機構提供有用資料,以助決策及釐定政策之用。

統計處處長何永煊呼籲各被選參與調查的機構管理人員盡快將問卷填妥寄回，並在統計調查期間與統計處人員合作，以履行法律和社會責任。他強調，有關個別機構的資料將會根據普查及統計條例予以絕對保密，日後只發表整體數字而不會顯示個別機構的資料。

何永煊同時指出，在提供統計調查所需的收支數據時，不一定要根據已審核的帳目填報。若未有已審核的帳目，該處亦接受初步帳目內的數據或在交回問卷時手頭所有的最佳估計數字。

大約五千間機構將被選作統計調查對象，包括從事以下行業的大機構和隨機抽樣選出的較小規模機構：

- * 屋宇建造和土木工程；
- * 地產發展；
- * 建築設計、測量和策劃工程；
- * 地產批租、經紀和保養管理。

是項調查是根據普查及統計條例（第三一六章）的一九八四年普查及統計（屋宇建築、建造及地產業按年統計調查）令而進行，此令已刊登於一九八四年一月十三日的政府憲報法例告示編號十四內。

統計問卷有四個不同版本，用以蒐集上述四個不同行業機構的資料。

統計調查蒐集的資料包括：東主權類別；直接僱員人數；僱員薪酬；材料物料的耗用；付予分判承建商的費用；其他經營費用；建造工程總值；發展中物業的總值及有關發展計劃支出（包括地價）；其他業務收益；固定資產投資及這些機構在經營業務方面的其他有關資料。

統計調查問卷已郵寄各有關機構，法例規定各機構必須將問卷填妥，並在一九九三年七月三十一日前交回統計處，如有需要，統計處會派人員前往有關機構協助填寫問卷，屆時統計員將帶備政府僱員身份證和執行是項統計調查的證明書，以供查閱。

有關是項統計調查的任何查詢，可致電政府統計處屋宇建築、建造及地產業統計組，電話：八三九 三二〇四。

青年禁毒義工團招募新團員

禁毒常務委員會屬下的青年禁毒義工團現正招募新團員，歡迎熱心義務工作的青年加入，協助策劃及推行各類禁毒教育及宣傳活動。

青年禁毒義工團成立於一九八一年九月，至今已有一十二年歷史，每年均舉辦不同類型活動；對宣揚美好人生，切勿濫用藥物的信息，負起重要使命。

禁毒處發言人今日（星期五）表示，對有興趣策劃活動及熱愛義務工作的青年來說，加入青年禁毒義工團既可親身體驗做義工的樂趣，又可與一群志同道合的青年共同構思和籌辦各種禁毒教育及宣傳活動，實屬一舉兩得。

發言人說，該義工團去年所舉辦的禁毒單車大賽、話劇比賽及禁毒教育研習班均獲美滿成績。各義工在籌辦活動的過程中，充份發揮群策群力精神，獲得很大滿足感。

申請加入青年禁毒義工團條件相當簡單，祇要年齡介乎十八至三十歲，具備中五或以上學歷程度便可。申請表格可向各區政務處、義務工作發展局屬下各中心及港島金鐘道政府合署二十三樓禁毒處索取。截止申請日期為六月三十日。查詢請電八六七 二七六七。

— 完 —

沙田興建海水配水庫

水務署現正招標承投沙田九肚海水配水庫的工程合約。

配水庫的容量為三千四百立方米，其他合約工程包括興建排水設施和敷設排水渠及麗坪路與大埔公路之間的水管。

工程預計於本年八月展開，需時約十四個月完成。

投標表格及其他資料，可向香港灣仔告士打道七號人民入境事務大樓四十四樓水務署索取。截標日期為六月十八日正午十二時。

— 完 —

政府土地公開拍賣

一九九三至九四年度首次土地拍賣將於六月二十二日舉行。

今日（星期五）出版的政府憲報公布，屆時將有三幅土地拍賣。

拍賣將於下午二時三十分在香港大會堂劇院舉行。

第一幅土地位於沙田第四十六區九肚九肚山路與馬鈴徑交界處，面積約一萬五千三百二十平方米，作私人住宅用途。

建築規約指定發展商須於一九九六年六月三十日或該日前，完成不少於五千五百四十四平方米的樓面建築面積。

第二幅土地座落沙田第十一區安心街與安麗街交界處，面積約四千平方米，作工業及／或貨倉用途（危險品貨倉除外）。

發展商須於一九九七年六月三十日或該日前完成不少於二萬二千八百平方米的樓面建築面積。

第三幅土地位於元朗東頭工業區德業街，面積約三千零三十平方米，作貨倉用途（危險物品除外）。

發展商須於一九九六年六月三十日或該日前，完成不少於一萬七千二百七十一平方米的樓面建築面積。

賣地章程及詳細資料可向花園道美利大廈十四樓屋宇地政署及九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處索取。上述辦事處亦有賣地圖則，以供查閱。

賣地章程亦可向沙田、屯門、元朗、荃灣、西貢、葵青、大埔、北區及離島各地政處索取。

教育署成人教育組

各項夜學課程招生

教育署成人教育組下學年度的多項夜學課程，將於下星期一（五月三十一日）開始招生。

凡年滿十八歲而有意於夜間進修的人士，可申請入讀下列課程：

— 完 —

* 成人普通教育班——分初、中、高三級，每級修業一年，約為小學三至六年級程度。科目包括中文、英文、數學及社會四科。修讀高級班成績及格者，可申請在官立夜中學繼續進修。

* 官立夜中學——為十五歲或以上人士而設的五年制課程。修業期滿可參加中學會考。

* 英文專修班——專為進修英文的成年人而設。課程由小學四年級至倫大普通教育文憑班。學員修畢中五或倫大班，可分別參加香港中學會考或倫大普通教育文憑試。

* 官立中文夜學院專上程度短期課程——辦有若干短期課程，專為中學畢業生進修國學而設。申請者須具中學教育程度，可就本身興趣選修學院所提供的科目。每科修畢後可獲頒發修業證明書。

以上各項課程的入學申請表，下星期一起於辦公時間內親往香港灣仔皇后大道東一九七至二貳一號胡忠大廈十一字樓教育署成人教育組索取。若用函索方式，須附回郵信封和註明擬申請的課程。官立夜中學、英文專修班及成人普通教育班的報名表格亦可在新界各政務署、教育署各分區辦事處或下列各學校索取：

香港區：皇仁書院、英皇書院、北角官立小學、軒尼詩道官立小學。

九龍區：伊利沙白中學、農圃道官立小學、福榮街官立小學、啓德官立小學、觀塘官立小學。

新界區：海墘街官立小學、鄉議局元朗區中學、鄉議局大埔區中學、屯門官立中學。

英文專修班的截止報名日期為六月十九日（星期六），官立夜中學及官立中文夜學院為六月二十六日（星期六），成人普通教育班為七月二十一日（星期三）。

英文專修班及夜中學課程，將於七月舉行入學試。

至於成人教育組所舉辦之成人教育康樂中心課程，將於九月初始接受報名，屆時詳情將另行通告。

如對上述課程有任何疑問，可於辦公時間內致電八九二 六六六九查詢。

— 完 —

聯絡小組會談商討防務和公安事宜

中英聯合聯絡小組雙方專家將於六月一日和三日在香港舉行第十一輪會談，討論有關香港將來的防務和公安事宜。

英方代表團由英方代表包雅倫率領；中方代表團則由中方代表羅嘉驪率領。他們均會由雙方的專家協助商討問題。

— 完 —

屯門虎地擬進行道路工程

政府已批准在屯門虎地進行私人住宅發展計劃，根據計劃發展商須在該處興建道路。

工程包括興建一條兩線行車道和在該新車道兩旁建行人路；及在該新車道末端興建一個迴旋處。

工程進行期間，發展商須維持所有現時經過清涼里的車輛及行人通道照常使用。有關道路工程的公告，已在今日（星期五）出版的政府憲報刊登。

工程的圖則，已存放在中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓地下中西區政務處諮詢服務中心；屯門屯喜路一號屯門政府合署六樓屯門地政處，及該合署大廈二樓的屯門政務處，以供查閱。

任何人士如對工程有反對，可於七月二十七日前以書面向下亞厘畢道中區政府合署東座三樓運輸司提出。

— 完 —

政府就非本地學生問題制訂政策指引

大學及理工教育資助委員會，就有關在其資助的大專院校攻讀的非本地學生政策提出建議，並獲港督會同行政局通過。

資助委員會最近曾檢討如何處理非本地學生的問題，並提出建議，以便制訂政策指引，供各大專院校採納。

這些建議涉及本地與非本地學生的定義，接受非本地學生入讀的裨益，就學額與計算資助問題而對這類學生作出的安排，以及收取非本地學生修讀資助課程的限額。

根據大學及理工教育資助委員會的建議，「本地學生」應界定為「有香港居留權，或在課程開始之前連續三年在香港居住或家在香港的學生」。

所有不符合這個定義的學生，均被視作「非本地學生」。

政府發言人今日（星期五）說：「我們同意，『海外學生』一詞似乎並不恰當，因有很多這類學生是來自中國、台灣及澳門。」

「因此，我們贊成以『非本地學生』一詞取代。」

截至一九九二年十二月三十一日為止，共有五百九十三名非本地學生在資助委員會資助的大專院校就讀，佔學生總人數的百分之一點壹六。

政府亦鼓勵各院校收取有限數目的非本地學生，修讀資助委員會資助的學位以下程度課程，學士學位課程及採用授課形式的研究生課程；最高限額為超逾核准目標學額的百分之二。

各院校亦獲准把由資助委員會資助和以進行研究計劃形式修讀的研究生課程的核准目標學額，最多分配百分之二十給非本地學生。

發言人說，制訂非本地學生人數最高限額，是為確保各院校可供運用的資源不致過於緊張。

各院校可隨意招收本地或非本地學生修讀一些並非由資助委員會資助的課程，但不得對由資助委員會資助的課程產生不良影響。

為了計算在核准目標學額以內的非本地學生而給予院校的資助，大學及理工教育資助委員會將採用政府為本地學生建議的學費水平。

發言人解釋：「我們沒有建議對本地及非本地學生，收取不同水平的學費，因為我們認為收取一些非本地學生所得的裨益，遠遠超過因涉及任何直接或間接資助而付出的代價。」

他續說，鑑於一九九三至九四學年的招生工作已經展開，新政策會即時生效。

香港可協助中國雙邊貿易

貿易署副署長翟信賢表示，香港如能被視為恢復中國和其他國家貿易平衡的橋樑，對香港來說裨益甚大。

翟信賢說：「西方國家對中國價廉且富競爭力的消費品急劇地湧入它們的市場越來越不滿。」

就美國來說，去年對中國的貿易赤字是一百八十億美元，而墨西哥亦突然宣布向大部份中國貨品初步徵收高昂的反傾銷稅。

而香港商家因轉口中國貨品往這兩個國家亦被牽涉入紛爭中。

翟信賢目前在香港會計師公會座談會上致辭時說：「香港如能藉着協助其他國家打入中國市場，而使中國和他們的貿易取得平衡，對香港的益處是顯而易見。」

「貿易發展局最近推出一項『太平洋聯繫計劃』，這項計劃的原意和香港作為恢復中國和其他國家貿易平衡橋樑的概念是互相吻合的。」

「太平洋聯繫計劃」原為美商而設，旨在向美商解釋中國市場的潛力以及加強他們和本港廠商的聯繫，藉以交流有關中國市場的經驗和知識。

他說：「是項計劃目的是滿足商人對中國產品及原料資料的需求，鼓勵他們透過香港轉口貨品往中國而改善貿易平衡，及鞏固香港作為進入中國市場橋樑及『中國之窗』的地位。」

談及關貿烏拉圭回合談判，翟信賢說仍有多項困難要解決，但他表示對結果感到樂觀。

他感到樂觀是基於兩個因素：首先美國已和歐洲經濟共同體商討解決嚴重分歧的方法，另一方面很多成員都相信今年十二月十五日在這個回合談判的最後限期。

至於多種纖維協定，他說有跡象顯示美國談判人員有意延長其取締期。

「由於現行的草案包括本港在內的多個出口地區均甚為重要，此舉將對會談構成主要障礙。」

「我們的信惠是——不可更改草擬協定。」

翟信賢說：「成功的烏拉圭回合將是對多邊貿易系統投下信心的一票。」

他又駁斥美國和歐洲紡織界評論者說本港政府默許中國製品盜用配額的指稱。

「沒有事情比這種指控更脫離事實。」

「貿易署、海關和我們在本港紡織和成衣業的顧問，均致力在合理的情況下阻止本港配額被盜用。」

執行組織包括一個先進的電腦化簽證制度、規限輸往受特定配額限制市場的紡織品及成衣需要申請產地來源簽證、抽查工廠和準備輸出的貨物和獎勵提供資料導致成功檢控偽造配額的人士等。

此外，當局尚有計劃在本年七月一日引進紡織商登記方案，以改善對輸往無配額限制市場的紡織品和成衣的控制。

他說：「我們必定盡力對抗偽造配額的行為。」

— 完 —

駕駛技巧有助促進道路安全

運輸署署長許仕仁今日（星期五）頒獎予上月假維多利亞公園舉行的一項公開安全駕駛比賽之優勝者，獎項包括運輸署署長杯。

該項名為運輸署署長杯全港公開安全駕駛比賽的活動，是由運輸署與香港汽車高級駕駛協會合辦，旨在透過駕駛技術促進道路安全。

許仕仁在頒獎儀式中表示，各參賽者都充分表現安全而純熟的駕駛技巧，貫切了該比賽的主題。

他表示希望明年可再舉辦有關活動，並可擴展至包括其他類型車輛。

他亦稱讚香港汽車高級駕駛協會過往多年在推廣道路安全工作方面的努力。

香港汽車高級駕駛協會主席楊東勝和贊助機構的代表亦在儀式中頒獎予優勝者。

賽會為測試參賽者的駕駛技術，在車頭蓋上放置一杯盛載七百〇四克的水，以溢出水量最少及以最短時間到達終點者為勝。

評分方法是視乎參賽者在轉彎、停車及再開行的技術，主要強調如何使用離合器踏板和剎車掣，以確保賽程能順利完成。

由於的士司機為專業人士，他們需要以較高的駕駛技術完成較困難的賽程。

的士組冠軍陳達煙需時七百三十九秒完成賽程，杯中餘水六百八十四克；而私家車組冠軍賴國偉需時三百秒完成另一賽程，杯中餘水六百七十二克。

三十名優勝者分別獲贈獎杯和獎牌、香港／東京來回機票及氣油券。

鄉村公屋地盤工程招標

拓展署現正招標承投長洲仙人井第二個鄉村式公共屋邨的地盤開拓工程。

該工程是長洲拓展計劃的一部分。

工程預計於八月展開，需時二十二個月完成。

截止投標日期為六月二十五日正午十二時。

投標表格及有關資料可向九龍尖沙咀東部麼地道六十六號尖沙咀中心西座八〇三室施偉拔顧問工程師辦事處索取。

— 完 —

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九三年五月二十八日

開市戶口結餘	百萬元計
流動資金調節機制償還款額	一一五〇
流動資金調節機制結算後之戶口結餘	無
今日淨注資／抽離款額	一一五〇
流動資金調節機制今日運作效果	增九三〇
收市戶口結餘	三〇八〇

流動資金調節機制息率	借	入	放	出
		二點〇厘		四點〇厘

港元外匯指數(TMI) : 111.7 * -0.1 * 28.5.93

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	二點八一厘
一個月屆滿	二點九四厘
三個月屆滿	三點一一厘
六個月屆滿	三點三一厘
十二個月屆滿	三點六二厘

外匯基金債券/香港政府債券

期限	發行號碼	利率	價格	息率
十五個月	二四〇八	四點三七五厘	一〇〇點七二	三點八〇厘
十八個月	二四一一	四點六二五厘	一〇〇點九八	三點九七厘
二十一個月	二五〇二	四點七五厘	一〇一點〇六	四點一四厘
二十四個月	二五〇五	三點七五厘	九十九點〇五	四點三〇厘

總成交額

二百零三億四千二百萬元。

駐港唔嚕兵調防百利斯

駐港英軍總部今日(星期五)宣布,隸屬愛德華七世第二唔嚕來福兵團的六百五十名官兵,將於今年稍後時間調派往百利斯,在當地駐守六個月。

第二唔嚕來福兵團現時駐守新界落馬洲軍營,今年十月,他們將調往百利斯駐守六個月,並於明年三月返港。在今次調動中,該營的一個小隊會繼續留守本港,而全體軍人家屬亦不會隨行。

駐守百利斯的英國部隊約有一千五百人，其中一營步兵，每半年便會調防一次，通常由英國抽調嘑嚕兵前往駐守。今次由駐港的部隊中抽調一營步兵往百利斯，仍屬首次。

英國是應百利斯政府的要求而在當地派駐軍隊，駐軍除了一營步兵之外，還包括有一隊裝甲偵察兵、一個野戰砲兵隊、一個野戰工兵中隊、一個陸軍航空隊，此外還有皇家空軍的「海鷗」式戰機和「美洲豹」式直升機，以及一個皇家空軍地對空飛彈中隊。

— 完 —